

與你的伴侶 成立家庭指引



The Law Society

保障你的將來

與你的伴侶同居或共同購買房屋似乎是一件極令人興奮的事情。不過很少伴侶意識到在法律觀點上，他們的情況可能要承受很多風險。這看來已經過時，但未結婚的伴侶是得不到一如已婚伴侶或民事登記伴侶所獲得的法律保障的。普通法婚姻是不存在的。可惜，當人們察覺時，往往已為時已晚 — 他們的關係已經破裂或其中一名伴侶去世了，而到了那時才發覺他們是沒有任何法律保障的。

這份小冊解釋若你並沒結婚或登記為民事伴侶，你須考慮的事項。

最好是當你開始計劃同居時便尋求法律指導，以便知道：

- 你擁有甚麼權利；
- 你與你的伴侶在所有情況下的權利；及
- 你可以怎樣做使你的處境更有保障。

找一位律師

如果你沒有相熟的律師，請瀏覽我們的網站 www.lawsociety.org.uk/findasolicitor 並在 'Family' (家庭) 標題搜索你當地的律師資料。或者，請致電 0870 606 2555。

律師需要知道的資料

一旦你委任了律師，他們需要清楚瞭解你的情況。他們可能會要求你提供多方面的資料，包括：

- 你們的關係背景細節；
- 你與你的伴侶擁有的資產；
- 若你們自己擁有住所，該住所的價值及誰人擁有業權；
- 你與你的伴侶為住所價值付出了多少（包括對樓宇進行的工程）；
- 任何其他資產的價值；
- 你與你的伴侶的入息；及
- 你或你的伴侶有沒有子女。

然後律師會解釋你的權利。他們會指出在甚麼情況下，你或你所持有的住所部份業權可能會失去保障，他們並會告訴你應考慮採取甚麼行動以避免這些風險。

請記著，你的律師只可以在同一時間代表一位伴侶。即使你們願意，他們是不可以同時代表你們兩人的。

要考慮的事項

以下是律師會與你討論的一些主要法律事項。

房屋業權

如果你與他人同居，而該房屋只是他們名下擁有，通常你是無權分享售樓後所得的款項。這情況適用於你，除非你能證明：

- 你有出錢付該房屋的部份訂金或按揭供款；或
- 你有作經濟上的承擔（例如，負責支付為該房屋進行的大型工程費用），因為你們同意你會擁有該物業的部份業權。

若房屋不是你名下擁有，假如你的伴侶要求你遷出，你可能無權繼續在該處居住。此外，若該房屋並不是你們兩人聯名擁有，假如你的伴侶去世，除非他們有在遺囑內特別聲明，否則你是無權繼承該房屋。若他們沒有訂立遺囑，你可能需透過法庭去申索你伴侶的遺產。如要這樣做，你們必須已同居兩年或以上，或你在經濟上依靠你的伴侶。

律師可能會建議將房屋由你伴侶名下轉為你們兩人聯名，這可以是 '聯權共有人' (joint tenants) 或 '分權共有人' (tenants in common) 的形式。若你與伴侶以聯權共有人名義擁有業權，當出售房屋時，你通常有權獲得款項的百分之五十 (50%)。若你們其中一人去世，另一人會自動繼承該物業，不論你們的遺囑如何訂明。

但是，若你們以分權共有人名義擁有物業，你只有權及只限於擁有屬於你的部份業權。如以分權共有人擁有業權，你們可以委托律師擬定一份 '信託契約' (deed of trust)，正式同意你們各自實際擁有的業權。這可以防止日後發生爭議。若你們任何一人希望在去世後將自己擁有的部份業權留給對方，必須在遺囑內清楚說明。

共同租屋

如果你們一起租屋，最好是以兩人聯名簽訂租約。

子女

如果你與伴侶有子女，你需要考慮孩子會用甚麼姓氏及如何辦理出生註冊。你與伴侶可以自行決定孩子所用的姓氏，並可以聯名登記孩子的出生。

根據法律，如果你與你的伴侶並未結婚，孩子的母親會自動對孩子負起父母親責任。由 2003 年 12 月 1 日起，若父親的名字亦登記在出生證明書上，他亦負起父母親責任。否則，在律師協助下，你與伴侶可以簽訂協議共同分擔父母親責任。萬一將來你與伴侶分開，這可能是很重要的。

若你的同居伴侶有前度伴侶所生的子女，法律並不賦予你任何父母親責任。律師可以解釋這對你有何含義。

子女與分居

若你與伴侶分開及你們生有子女，你可以向兒童生活撫養局 (Child Support Agency) 申請兒童撫養費，及向法院申請有關子女的其他各種金錢協助。這是你應盡快與律師商量的事項。

最近親身份

除非你預先與你的伴侶簽下書面同意書，否則萬一你的伴侶患了病或去世，從醫療立場來說，你未必會被視為他們的最近親 (next-of-kin)。律師可以幫助你簽訂這份同意書。

與你的伴侶 成立家庭指引



The Law Society

銀行戶口

若你與你的伴侶各自有銀行戶口，你是不能挪用你伴侶戶口的金錢。假如你的伴侶去世，他們戶口的存款將會成為遺產的一部份。這即是說除非他們的遺囑有註明，否則你不會自動繼承這些金錢。

一個解決的方法是開設聯名銀行戶口。這樣萬一伴侶去世，整個戶口會立即成為你的財產。

課稅身份

你與你的伴侶不會享有與已婚夫婦或民事伴侶相同的利益，尤其是在利得稅 (capital gains tax) 和遺產稅 (inheritance tax) 方面。與已婚夫婦及民事伴侶不同，若你想將一些主要資產轉名給你的伴侶，你可能要繳稅。

退休金計劃

若你去世，你的國家退休金是不會自動轉給你的伴侶的。公司及私人退休金會受到不同的條例規管，最好是與你的律師看清楚有關條文，以知道你與伴侶實際得到多少退休金。

訂立遺囑

訂立遺囑可以清楚訂明甚麼是你本人，而非你的伴侶，所擁有的物業及資產。除非你訂立遺囑，否則若你去世，你的伴侶並無權自動獲得你的資產，因此若你想你的伴侶或他們的子女繼承的話，便必須訂立遺囑。

同居合約

同居合約正在逐漸被確認為保障一對伴侶的經濟和其他安排的方法。這些合約預先訂明伴侶每一方對對方有甚麼期望，包括在維持關係期間及若分開或其中一人去世時。這些是‘君子協定’，即是說並非所有條文都可以由法庭強制執行。不過它們可以減少爭議，及肯定可以使雙方感到更安心。

在簽訂這類協議前，你與伴侶雙方都應分別尋求法律指導。

爭議

很可惜大多數伴侶都不尋求法律指導，直至關係破裂、伴侶去世或有其他危機發生。到此階段，通常要解決問題並不容易，但律師會有所需的知識及經驗去保護你的利益。不論這只是查清楚你的權利，或有關子女的複雜問題，律師都會替你找尋最佳的合法解決方法。

費用

個別律師的收費不一，視乎以下因素而定：

- 律師的經驗和專業知識；
- 所提供的服務類別；及
- 是否需要擬定任何協議。

在你決定聘用哪位律師之前，最好是向當地多間律師行查詢他們的收費。不過，費用並不是唯一要考慮的問題。同樣重要的是要找一位友善、體諒你，及你能明白他們的指導的律師。

如果你的收入低微或正在領取國家福利金，你可能會獲得經濟援助以支付律師費。律師會告訴你是否符合資格獲得援助。

更多資料

這是一系列有關律師提供的最常用法律服務的小冊之一。本系列的其他小冊詳列如下。你可以向你的律師索取這些小冊，或致電律師公會 (Law Society)，電話 0870 3333 084。

- 購買房屋指引
- 訂立遺囑指引
- 離婚指引
- 工作方面的問題指引
- 創辦業務指引
- 提出個人受傷索償指引
- 長者財務問題指引
- 出租房屋指引
- 租住房屋指引
- 聘用律師指引
- 遺囑認證指引
- 申請庇護指引

你可以索取這份小冊的大字體版、凸字版、錄音帶及鐳射碟。如果你需要這些版本，請寄電子郵件到 accessibility@lawsociety.org.uk 與我們聯絡，或致電 0870 606 2555。

你亦可以索取這份小冊的多種語言譯本。請瀏覽我們的網址 www.lawsociety.org.uk

Lexcel

Look for Lexcel - the mark of excellence

The Law Society 113 Chancery Lane London WC2A 1PL 電話：020 7242 1222 www.lawsociety.org.uk

雖然我們已盡力提供準確的資料，但法律是經常修訂的，並會對個人土有不同影響。本小冊絕對不能代替為你個人作出的具體指導，及若你依賴本冊的內容，我們不會對你承擔任何責任。